

KVINNOBANKEN



10 ÅR

KYRKANS UTLANDSHJÄLP

Chhim Yeung, 57, odlar maniok i provinsen Pursat i Kambodja. Foto: Maria Miklas

KVINNOBANKENS ÅRSBERÄTTELSE 2016

10 år med Kvinnobanken för att stöda kvinnor i utvecklingsländerna!

År 2017 är ett jubileumsår. Finlands självständighet fyller 100 och Kvinnobanken 10 år. Utbildning, jämlikhet, omsorg och arbete förenar de två jubileerna. Vi har otaliga skäl att fira ordentligt och gratulera varandra.

Kvinnobankens fina framfart fortsatte år 2016. Vi samlade in rekordmycket pengar: 1,57 miljoner euro! Under sin existens har Kvinnobanken samlat in 10,841 miljoner euro för projekt som stöder världens fattigaste kvinnor. Ett hjärtligt tack till varje bidragsgivare!

Bakom tacket står en jättekör: över 30.000 kvinnor i utvecklingsländerna, vilkas utkomstmöjligheter – och liv – stärkts med Kvinnobankens stöd. Indirekt har över 150.000 människor haft nytta av projekten.

Kvinnobanken verkade i fjol i sju länder på tre kontinenter. Projektens kärna var fortfarande byabankerna eller spargrupperna, andelslagen samt yrkes- och företagartutbildningen.

Av de nationella evenemangen växte Gå ett Yrke till en Kvinna och Golfa ett Yrke till en Kvinna kraftigt. Det syntes också i resultaten. Läs ett Yrke till en Kvinna, som förverkligades med författaren Sirpa Kähkönen, nådde även denna gång ut på ett fint sätt.

År 2016 startade också det nya volontärprogrammet Skills donation, där man donerar av sin kompetens. Kvinnobankens aktiva kan dela med sig av sitt kunskande och sin expertis i målländerna, och därigenom utveckla arbetet. De första erfarenheterna från Nepal har varit mycket positiva.

Ett varmt tack och grattis med anledning av det som varit. Låt oss fira genom att göra gott i världens bästa Kvinnobank. Vi tar sikte på 20 miljoner!

Reetta Meriläinen
Ordförande för
Kvinnobankens
styrgrupp



I 2016 verkade Kvinnobanken i sju länder på tre kontinenter.



År 2016 I SIFFROR

7 PROJEKT, 3 KONTINENTER

I Afrika främjades kvinnors företagande och utkomstmöjligheter i Liberia, Sierra Leone och Uganda.

I Kambodja startade Kvinnobanken ett nytt projekt som höjer småföretagarnas kompetens och deras andelslag. I Asien arbetade vi också i Nepal och Myanmar.

I Centralamerika avslutades projektet i Guatemala planenligt.

1 000 000 EURO TILL PROJEKT

Kvinnobanken använde nästan en miljon euro till projekten år 2016. De administrativa kostnadernas andel av budgeten var cirka 16,7 procent.

De slutliga siffrorna 04/2017 på www.naistenpankki.fi/faq

6 250 FÖRMÅNSTAGARE

Antalet människor som hade direkt nytta av Kvinnobankens arbete ökade. År 2015 var de 4.590, år 2016 var de 6.250 – de flesta av dem kvinnor.

1 570 000 INSAMLADE EURO

I hemlandet gjorde Kvinnobanken i fjol sitt bästa resultat och samlade in 1,57 miljoner euro till utvecklingsländernas kvinnor. Cirka 67 % kom från privata bidragsgivare, cirka 21 % från företag och samfund, medan 12 % kom via En annorlunda gåva. Intäkterna från En annorlunda gåva sjönk med cirka 14 % jämfört med året innan, medan företags- och samfundsdonationerna ökade med cirka 24 %.

Uppdaterade siffror hittar du på www.naistenpankki.fi/faq



10 000 000 EUROGRÄNSEN PASSERAD

Den totala summan som Kvinnobanken samlat in sedan starten 2007 passerade tiomiljonersgränsen i augusti 2016.

ÖVER 3 000 FRIVILLIGA

Över 3.000 frivilliga runtom i landet var med i verksamheten i fjol. De arrangerade över 500 evenemang. Man samlade in medel bland annat genom konserter, läsecirklar, loppisar, basarer och gång- och andra idrottsevenemang.

3 138 MÅNADSGIVARE

I slutet av 2016 hade Kvinnobanken 3.138 månadsgivare, och 1.543 personer hade köpt en 750-eurosaktie.

10 %

Totalsumman av månadsgivarnas gåvor ökade med 10 procent jämfört med året innan.

40 LOKALGRUPPER

I Finland verkar Kvinnobanken på över 40 orter, från Åland till Rovaniemi. Också i spanska Fuengirola finns en lokalgrupp: Naisten Pankki Aurinkorannikko (Kvinnobanken Solkusten). År 2016 grundades nya lokalgrupper i Imatra, Pudasjärvi och Sastamala.

150 000 FÖRÄNDRADE LIV

Kvinnobanken har, sedan den bildades i maj 2007, samlat in över 10,8 miljoner euro för att hjälpa kvinnorna i utvecklingsländerna. Vi har haft projekt i 14 länder. 30.000 människor har haft direkt nytta och över 150.000 indirekt nytta av projekten.

FÖRETAGSPARTNER

År 2016 samarbetade Kvinnobanken med flera företag. DNA, EY, Fazer och Matkavetka & Lomamatkat var huvudsponsorer för det nationella Gå ett Yrke till en Kvinna-evenemanget. K-Rauta donerade ett betydande projektbidrag till Uganda.

I evenemanget Golfa ett Yrke till en Kvinna, som ordnades på olika håll i landet, deltog bland annat Mercedes Benz, resebyrå Golfresepti Travel, Messukeskus, Suomen Golfpiste Oy och Viking Line.

Fair.fi, Ivana Helsinki, Piironki Oy, Taika-Korut och The Caviar Club samarbetade med Kvinnobanken om webbshoppen och evenemang.

Produkt- och servicesamarbete gjordes med Advokatbyrå Legistum, MBaker, Nordea, PunaMusta, Karto och Samuji.

Förutom med dessa bolag samarbetade Kvinnobanken lokalt med nästan 100 företag runtom i landet. Kvinnobanken tackar alla företagen för ert värdefulla stöd!

ÅR 2016

YOGADES, GOLFADES OCH KONSERTERADES DET

Frivilliga ordnade
över 500 evenemang
till förmån för
kvinnorna i
utvecklingsländer.

I januari samlades Kvinnobankens frivilliga till den årliga vårdagen i Helsingfors. Cirka 100 aktiva från hela landet fanns på plats. Kvinnobankens ordförande emerita **Ritva Ohmeroluoma** berättade om andelslagsprojektet i Kambodja tillsammans med **Ty Ratana**, projektchef vid den lokala samarbetspartnern Life With Dignity. Vårdagen blickade också tillbaka på de frivilligas projektresa till Liberia 2015. Vid sidan av föredragen och talen ägnades dagen åt att bekanta sig med varandra, diskutera, bolla idéer och trivas.

Kvinnobankens **Golfa ett Yrke till en Kvinna** -turné – eller Kvinnobanken Open – ordnades i fjol för femte gången. Tävlingarna spelas enligt par scramble-formatet och är öppna för alla oberoende av ålder, kön och golfhandicap. 821 par deltog i de 22 tävlingarna.

Kvinnobanken Open överträffade sitt mål och samlade in hela 24.630 euro. Det betyder 821 yrken för kvinnor i utvecklingsländer. Även företag var med och stödde Kvinnobanken Open.



Turnén **Läs ett Yrke till en Kvinna** ordnades för andra gången. Den besökte sex orter i landet. Turnéns författare, Finlandianominerade **Sirpa Kähkönen**, besökte på dagarna de lokala Suomalainen Kirjakauppa-bokhandlarna och deltog på kvällarna i program ordnat av Kvinnobankens lokalgrupper. Vid de gemytliga evenemangen berättade och diskuterade Kähkönen om sin

nya roman "Tankkien kesä" och signerade böcker.

Läs ett Yrke till en Kvinna arrangerades tillsammans med Suomalainen Kirjakauppa och förlaget Otava. De totala intäkterna var cirka 5.500 euro. Responsen från de lokala arrangörerna och samarbetspartnerna var mycket positiv.

Gå ett Yrke till en Kvinna, som är Kvinnobankens största och äldsta nationella evenemang, ordnades för sjunde gången. Det överträffade sitt mål och inbringade rekordmycket bidrag, nästan 90.000 euro. Det gick till förmån för kvinnor på över 60 orter i Finland och utomlands, från Rovaniemi i norr till Solkusten i Spanien. Ända borta i San Fransisco gick det, och intäkterna ökade med 27 procent.

Utrikeshandels- och utvecklingsminister **Kai Mykkänen** deltog i Gå ett Yrke till en Kvinna-evenemanget i Esbo.

”Det är fantastiskt att vi även i år kan förändra tusentals kvinnors liv med denna dag av gång. Finland fortsätter att arbeta för att även utvecklingsländernas kvinnor ska ha en chans till egen, självständig inkomst”, konstaterade minister Mykkänen.

EY, DNA, Fazer samt Matkavekka och Lomamatkat var evenemangets nationella företagspartner. Dessutom deltog många lokala samarbetspartner på de olika orterna.



Kvinnobankens frivilliga samlades i oktober till höstdagar i Björneborg. De inleddes med en panel-diskussion som leddes av **Reetta Meriläinen**. Ämnet var hur transparens skapar förtroende och hur man i praktiken kan göra gott. I panelen deltog Björneborgs stadsstyrelses ordförande **Juha Vasama**, doktoranden och kulturforskaren **Anna Haapalainen** från Åbo universitet, Arla OY:s vd **Reijo Kiskola** och Björneborgs stadsdirektör **Aino-Maija Luukkonen**.

De betonade hur viktig en välgörenhetsorganisations (ekonomiska) transparens är. Det är viktigt att organisationens grundläggande information, administrativa kostnader, ekonomiska siffror och verksamhetsmodeller presenteras tydligt. Under höstdagarna utvärderades också det gångna året, det bollades idéer inför det kommande jubelåret och **Kirsi Itkonen** berättade erfarenheter från Skills donation-programmet i Nepal. Dessutom delade lokalgrupperna med sig av sina bästa insamlingstips.

Idecember ordnade Suomen Terveysliikuntainstituutti i samarbete med Kvinnobanken **en nationell pilatesdag**. På olika håll i landet samlade pilatesinstruktörer genom sina lektioner in pengar för Kvinnobanken. 54 instruktörer på 31 orter deltog. Lektionernas antal var 73 och intäkterna 3.451 euro. Pilatesdagarna fortsätter 2017.

De första **Yoga ett Yrke till en Kvinna** -evenemangen ordnades på tio orter i landet. I Helsingfors ordnades tre evenemang och i Uleåborg två. Intäkterna var 2.903 euro.

År 2017 utvecklas evenemanget ytterligare. Liksom vid pilatesdagen styrdes deltagarnas frivilliga betalningar för lektionerna till Kvinnobanken.

Under året ordnade lokalgrupperna hundratals evenemang som Yoga, Dansa, Läs, Gofa, Gympa, Ät, Sjung, Träna, Packa och Motionsboxa ett Yrke till en Kvinna. Även läsecirklar, restaurangdagar, basarer och konserter var populära. Julbasarer ordnades med framgång på flera orter. Välgörenhetskonserten i Kuopio, med **Paula Koivuniemi**

som stjärna, inbringade över 24.000 euro.





På en kurs stödd av Kvinnobanken blev Nway Nway Latt, 21, bättre på att sy och startade ett företag med sina besparingar.

Nway Nway Latt bor i byn Hta-nee i kommunen Pyapon i sydvästra Myanmar. 21-åringen avbröt skolgången av hälsoskäl strax innan slutprovet i sjätte klass. Även om familjen inte hade ekonomiska problem ville hon bidra till att försörja den.

Hon började sälja betelnötter, bensin och telefonkort till båtfararna som med sina motorbåtar passerade familjens hus i byn Hta-nee. Men Nway Nway Latt visste att hon inte ville arbeta med det resten av livet.

I augusti 2016 gick hon med i Kvinnobankens spargrupp Khit Pyo May ("En modern fröken") för kvinnor. Hon var yngst av de 15 medlemmarna.

Nway Nway Latt erbjöds en kurs i att tillverka och reparera kläder inne i staden Pyapon, cirka 45 minuter med båt och ytterligare 45 minuter med motorcykel från hembyn. Kursen innebar att hon måste vara borta hemifrån nästan tre månader. Men Nway Nway Latt tvekade inte. Hon tog chansen att vända fram ett nytt blad i sitt liv.

"Jag kunde nog tillverka och reparera kläder, men inte så här bra. Arbetsmetoderna vi lärde oss var mycket systematiska och moderna. Kursen öppnade mina ögon. Jag lärde mig att tillverka traditionella och västerländska kläder för män och kvinnor, skoluniformer, arbetskläder och barnkläder", berättar Nway Nway Latt.

Efter kursen lånade hon 84.000 kyat (63 euro) av spargruppen för att grunda ett företag. Hennes föräldrar var nöjda och byggde en liten affärslokal åt henne framför deras hus.

Nway Nway Latt klipper tyg i sitt lilla men trivsamma arbetsrum och berättar stolt: "Jag har fullt upp. Jag syr fyra till sex klänningar och får 5.500-6.000 kyat för varje klänning. Dessutom får jag 2.000 kyat för paljetter, spets eller färggranna kristalldekorationer. Jag är så glad för att yrkesutbildningen som Kvinnobanken ordnade har tryggt min utkomst för resten av livet. Jag har redan börjat placera avkastningen i guld!"

Originaltext: Khin Moe Moe Aung,
redigering Kaisa Viljanen
Foto: Myo Thame

**"SKRÄDDARKURSEN
ÖPPNADE MINA ÖGON"**



KVINNOBANKEN FÖRVERKLIGADE EN DRÖM

Verksamheten kunde exporteras, säger Marianne Heikkilä, grundande medlem i Kvinnobanken och Marttaliittos generalsekreterare.

När Kvinnobanken grundades år 2007 diskuterade Finland den så kallade Tiitinenlistan. Sannfinländarna fick fler platser i Riksdagen. FN startade en av sin historias största och dyraste fredsoperationer och skickade en stor trupp fredsbevarare till Darfur i Sudan. Finland, under Vanhanens ledning, avstod från att delta.

”Finländarnas inställning till utvecklingssamarbetet var kritisk och kanske rentav likgiltig. År 2007 tänkte man inte på att utvecklingssamarbetet skulle kunna fokusera på kvinnor och flickor”, säger Marianne Heikkilä. Då var de finländska projekten inom utvecklingssamarbetet fortfarande väldigt traditionella - sexualhälsa, miljöfrågor, utveckling av lantbruket.

Marianne Heikkilä, som hör till Kvinnobankens grundare, tycker att insikten om hur viktigt det är att stöda utbildning och företagande för utvecklingsländernas kvinnor och flickor har vuxit de senaste tio åren. Samtidigt har det blåst snålare politiska vindar kring utvecklingssamarbetet.

Kvinnobanken har trots sin förhållandevis blygsamma storlek och unga ålder tagit föregångarens viktiga roll i utvecklingssamarbetet. Kvinnobankens innovation, att genom frivilligarbete dela med sig av sin kompetens, är något som flera andra organisationer och aktörer tagit modell av.

”Kvinnobanken har övertygande lyckats kommunicera att den inte gör allmänt utvecklingssamarbete, att den uttryckligen är ett redskap för att stöda u-landskvinnors företagande och utkomstmöjligheter.”

”Det har varit fantastiskt att följa hur Kvinnobanken vuxit och att se hur otroligt mycket entusiasm och energi att göra saker tillsammans som finns i den.”

För Heikkilä, som arbetar som generalsekreterare för Marttaliitto (landets finskspråkiga Marthaförbund) är Kvinnobanken fortfarande en del av vardagen.

”Kvinnobanken har varit en av mitt livs största drömmar, en verksamhet skapad med kvinnor som bestående förändrar situationen för de mest utsatta kvinnorna i utvecklingsländerna. Jämlikhet och att stärka kvinnors deltagande har alltid varit viktiga värderingar i vår företagsläkt.”

När Heikkilä har att göra med olika grupper och föreningar glider samtalet ofta in på Kvinnobanken. Många marthaföreningar stöder Kvinnobankens verksamhet.



Kvinnobanken går in i sitt andra årtionde i en värld som framstår som mer osäker än förut. Vi har ett historiskt stort antal människor på flykt.

”Man måste se till att människors entusiasm inte sinar eller leder till inre slitningar. Verksamheten måste ledas målmedvetet samtidigt som de frivilliga får utrymme att själva vara aktiva. Att balansera mellan de här är som att gå på lina.”

Kvinnobankens första tio år firas i maj 2017. Arbetet fortsätter så att ännu fler kvinnor i utvecklingsländerna får möjlighet till en bättre utkomst. Vilka mål kunde Kvinnobanken ha inför det kommande decenniet?

”Den unika verksamhetsmodellen kunde exporteras. Man kunde också göra mer påverkansarbete i hemlandet för flickornas och kvinnornas situation. Det skulle stärka varumärket och öppna vägar för medelinsamlingen.”

Heikkilä hoppas att också männen och olika generationer skulle komma med i arbetet. ”Mer än fina tal behöver världen handlingar för ett bättre samhälle och för människovärdet”, säger Marianne Heikkilä.

Text: Kaisa Viljanen



VILL DU VARA MED OCH STÖDA KVINNORNAS ARBETE OCH UTKOMSTMÖJLIGHETER I UTVECKLINGSLÄNDERNA?

**Bli frivillig, skänk ett bidrag, delta i evenemang
eller köp Kvinnobankens produkter.**

Kvinnobanken stöder, i enlighet med principerna för hållbar utveckling, kvinnornas företagande och självständiga utkomstmöjligheter i utvecklingsländerna. Kvinnobanken är en frivilligorganisation vars resurser är de aktiva frivilliga, de många aktionärerna och bidragsgivarna. Organisationens tillgångar förvaltas av Kyrkans Utlandshjälp som förverkligar Kvinnobankens projekt.

Kvinnorna är huvudmålet för Kvinnobankens hjälp, men hjälpen når inte endast kvinnorna. Genom att hjälpa kvinnorna hjälper vi samtidigt deras familjer och hela byar.

Kvinnobanken stöds av företag, sammanslutningar, kvinnor och män.

Kvinnobankens kontonummer:

Nordea FI63 1745 3000 1321 02

OP FI47 5789 5420 0246 76

Kvinnobanken/ Kyrkans Utlandshjälp PB 210 (Södra kajen 8) 00130 Helsingfors	Kundtjänst E-post: naistenpankki@kirkonulkomaanapu.fi Telefon: 020 787 1200 (mån–fre 9–16)
--	---

Årsberättelsens redaktion: Kaisa Viljanen och Tiina Toivakka

Bilder: Kvinnobanken

Karta: Pirjo Lipponen

Layout: Tea Ikonen, Taitopaja Pikku Ihme Ky

Översättning: Jean Lindén

Tryck: Erweko Oy

